

GOVDOC

BOSTON PUBLIC LIBRARY



3 9999 06544 503 1

1630 - 2030

400
BOSTON

CIUDAD DE BOSTON ALCALDE THOMAS M. MENINO

GUIA PARA LA PARTICIPACIÓN COMUNITARIA





Digitized by the Internet Archive
in 2012 with funding from
Boston Public Library

Me gustaría invitarle a participar en *Boston 400* – el primer esfuerzo comprensible de la Ciudad desde la publicación del Plan General de 1965 para la Ciudad de Boston. *Boston 400* guiará a la Ciudad hacia su 400 aniversario en el año 2030. Trabajando con residentes y líderes de las comunidades y negocios, esperamos desarrollar un consenso visionario de cómo la Ciudad debe



ser, y encarar los principales retos y oportunidades al mismo tiempo que avanzamos hacia un nuevo milenio. Juntos, debemos trazar un rumbo para nuestros barrios, el sistema de transportes, parques y espacios abiertos, vivienda, puerto y vías navegables, y distritos de negocios y culturales.

Desde el inicio del plan de 1965, que se fijó en reanimar al centro de Boston, hemos observado grandes cambios en la apariencia de la Ciudad y sus funciones. El cambio más importante probablemente tiene que ver con el modo nuestro de apreciar los barrios y los grupos de las vecindades. Hoy, comprendemos lo importante que es la participación pública en cualquier proceso de planificación. La gente que vive en los ricos y variados barrios de la Ciudad – más aún que los expertos planificadores y diseñadores – conoce las texturas y las formas de sus propios lugares. Es por eso que la Boston Redevelopment Authority ha elaborado la *Guía de Participación Comunitaria de Boston 400*. Queremos que ustedes - los ciudadanos de Boston - ocupen un lugar principal en *Boston 400*. Deseamos que se reúnan con las asociaciones de sus vecindarios, con sus amigos y familiares, y con cualquiera que se interese en el futuro de la Ciudad. Queremos que hagan preguntas básicas sobre los lugares donde viven, trabajan, y juegan. Y entonces queremos que nos digan lo que piensan mientras planificamos para el 400 cumpleaños de Boston. La planificación de Boston para una época nueva y divertida comienza aquí. Gracias por formar parte de ese proceso.

Thomas M. Menino
Alcalde de Boston

Cuando el Alcalde Thomas M. Menino anunció *Boston 400* - un esfuerzo de planificación de larga duración que guiará a la Ciudad a su 400 cumpleaños en el año 2030 - se comprometió a alentar la participación de toda la gente que vive y trabaja en la Ciudad.

La participación comunitaria comienza con la gente de las vecindades. Los residentes conocen sus barrios mejor que nadie. Saben lo que se necesita para nutrir a una familia, para trabajar en sus empleos y participar en eventos de la comunidad. Saben lo que necesitamos para llegar a ser una Ciudad más habitable. Al examinar nuestros propios barrios, también debemos pensar en la Ciudad como una entidad. Debemos considerar cómo mejor conectar nuestras vecindades con el centro, y con los excelentes recursos urbanos que Boston ofrece. La *Guía de Participación Comunitaria de Boston 400* está diseñada para ayudar a personas por toda la ciudad a hacerse preguntas importantes sobre sus propios modos de vivir, de trabajar, y de disfrutar en Boston. Si nos podemos poner de acuerdo para explorar estas cuestiones, entonces podremos desarrollar una visión común para Boston. La meta de *Boston 400* es sencilla: Hacer de nuestra Ciudad un mejor lugar donde vivir y trabajar. La mejor estrategia para que el gobierno pueda cumplir esa meta es mejorando lo que los planificadores llaman el terreno público. El terreno público es el espacio que compartimos en común. Incluye las calles y aceras de la Ciudad, los parques y las zonas de mar, las viviendas y los distritos comerciales, escuelas y museos, universidades y centros de diversión.

Un fuerte terreno público mejora la vida de todos. Mejorando lo que tenemos en común, mejoramos las opciones para nuestras familias y negocios.

Un tema constante de *Boston 400* es la conexión entre la entidad física de la Ciudad y su vida económica y social. Claro está, el espacio físico no puede, de por sí, definir a la Ciudad. Las personas que forman los sectores privados y públicos - negocios, organizaciones no lucrativas, y colegios, tienen un papel crítico para asegurar que la Ciudad funciona como debe. Pero todos salen ganando cuando los cimientos físicos de la Ciudad son sólidos.

Parte de la conexión entre la Ciudad física y la ciudad social y económica es la historia de Boston. El prestar atención a la historia significa más que simplemente salvar un edificio viejo y gracioso o desarrollar un sector antiguo de la ciudad. También significa asegurar que los residentes participan en la vida de su comunidad. Significa amontonar recursos para reanimar a los barrios y asegurar que haya vivienda a costo razonable para todos. Significa respetar los elementos duraderos y sólidos - físicos, sociales, económicos - que han hecho de Boston una ciudad próspera. La dimensión económica de los terrenos públicos es especialmente importante mientras Boston se prepara para la nueva época de información, tecnología, y comercio. La vitalidad económica depende no sólo de la proximidad de materias primas o grandes recursos de mano de obra. Depende de formar parte de un sistema amplio, diverso, cómodo y efectivo. Las ciudades exitosas en la nueva época económica serán las que ofrecen a las empresas y a los trabajadores no sólo una o dos ventajas, sino acceso a una amplia gama de actividades y atracciones.

Considere la *Guía de Participación Comunitaria de Boston 400* como un aliciente para la conversación. La mayoría de los miembros de la comunidad estará de acuerdo en los principios básicos. Pero también es posible tener una opinión opuesta. Todos los barrios no necesitan los mismos detalles de diseño o amenidades; a veces, arreglos que tienen éxito en un lugar fracasan en otro. Las preguntas que se hallan aquí están diseñadas para estimular el pensamiento, en lugar de establecer un ideal inflexible.

EL BARRIO



El barrio es la unidad básica de nuestra Ciudad. Los barrios no sólo ofrecen lugares donde vivir, sino también un amplio surtido de ocupaciones económicas y sociales, y puertas que se abren a otras partes de la Ciudad y se extienden por la área Metropolitana. Cada vecindad tiene su propio carácter, pero todas deben

ofrecer un sentido de seguridad y de ambiente familiar. Como ideal, el barrio forma un mosaico de subculturas que ayudan a la gente encontrar solidaridad con su propia comunidad chica, y también disfrutar de acceso abierto a la Ciudad entera.

El Ambiente del Lugar

¿Qué tiene su barrio que lo hace especial o único? ¿Contiene suficientes vistas y sonidos interesantes? ¿Tiene una clase de centro o calle donde la gente acude a "ver y ser vista"? ¿Viven y trabajan en su barrio todo tipo de personas - viejos y jóvenes, estudiantes y trabajadores, hogares de familias e individuos?

Identidad

¿Tiene su barrio una identidad coherente? ¿Tiene un nombre? ¿Tiene la vecindad algún tipo de entrada o secciones claramente identificables? ¿Es fácil entender dónde está y adónde va? ¿Tiene el barrio lugares interesantes u otros rasgos físicos que lo distinguen (placas de identidad, arquitectura, estilos de aceras o parques)? ¿Están claramente marcados los límites del barrio? ¿Ofrece el barrio modos para que se reúna gente de todos los sitios?

Composición

¿Cuánta gente vive y trabaja en su vecindad? ¿Acomoda su barrio a gente distinta - personas solteras y parejas jóvenes, niños, familias, ancianos, y personas de diferentes etnias, razas y religiones? ¿Ofrece el barrio una variedad de actividades para gente diferente? ¿Existen lugares y eventos donde la gente se junta con personas de distintas edades y modos de vivir? ¿Existe un centro del barrio o edificio donde se reúne la gente?

Conveniencia

¿Existen lugares cercanos donde hacer la compra o satisfacer

necesidades básicas? ¿Es fácil para usted desplazarse - por carro, transportes públicos, o a pié? Cuando usted sale de su vecindad, ¿lo hace para ir de compra, para buscar recreo, visitar a amigos y parientes, o para ir al trabajo? ¿Cómo afecta el carácter de la vecindad cuando la gente entra y sale de ella? ¿Qué es lo que piensa la gente de los demás barrios cercanos?

Seguridad

¿Es el barrio un lugar donde los niños pueden jugar con seguridad? ¿Pueden los ancianos y los minusválidos pasear seguros? ¿Puede usted andar sin sentirse agobiado por el tráfico? ¿Dónde están los lugares de peligro para los peatones?

Organización

¿Tiene su barrio asociaciones e instituciones que se dedican al bienestar de la comunidad? ¿Tienen estos grupos acceso al espacio y a los recursos que necesitan? ¿Existen lugares donde la gente puede acudir para recibir ayuda y apoyo para aliviar sus problemas y los asuntos de la vida diaria?



EL TERRENO PÚBLICO



El terreno público es el espacio que los miembros de la comunidad y los visitantes comparten. Los espacios públicos incluyen calles, aceras, parques y otros espacios abiertos, jardines de la comunidad, monumentos, museos, y escuelas y otros edificios públicos. El terreno público también incluye muchos espacios privados - según el modo que estos espacios afectan a la gente a través de la

comunidad. Porches de casas y umbrales, iglesias, asociaciones de la comunidad, vitrinas, escaparates y otras fachadas de edificios, restaurantes y tiendas, y hasta salas de hoteles y edificios de oficinas tienen dimensiones públicas importantes. Todos estos espacios necesitan estar abiertos y ser atractivos para que la comunidad prospere de un terreno público vibrante.

Calles y Aceras

Características Físicas

Su barrio y los otros lugares donde usted pasea por la ciudad, ¿ofrecen suficiente espacio para andar? ¿Son las aceras y los senderos atractivos? ¿Son las vías públicas cómodas en el calor del verano y el frío del invierno? ¿Están los espacios para peatones bien iluminados por la noche? ¿Están las calles y las aceras bien indicadas o marcadas para poder orientarse (especialmente en cuadradas largas)? ¿Tienen vista amplia? ¿Puede usted ver y hacer una variedad de cosas interesantes por las calles mayores?

Seguridad

¿Siempre se siente seguro en las carreteras y paseos? ¿Qué es lo que los hace seguros o peligrosos? ¿Hay suficiente espacio para alejarse del tráfico? La gente en las calles y en las aceras, ¿se cuidan unos a otros? ¿Pueden los jóvenes andar con seguridad a la escuela, al parque, a la biblioteca, al club u otros lugares sociales? ¿Pueden los ancianos moverse con comodidad y facilidad? ¿Siente usted que alguien está cuidando por sus intereses? Las

pintadas por las paredes, las ventanas rotas, o problemas similares, ¿proyectan una imagen negativa y causan incomodidad?

Conexiones

¿Forman las calles y los edificios un lugar atractivo para visitar?

¿Existe un sentido de continuidad en las calles, parques, y estilos de construcción? ¿Contribuye esta continuidad a dar un sentido de orden en las comunidades? ¿Puede usted ver cómo las partes de la vecindad - calles, edificios, parques, escuelas, hogares - se relacionan unas con otras? ¿Tiene la gente visibilidad hacia adentro y afuera de edificios para que exista una relación entre lo que ocurre dentro y lo que ocurre fuera?

Circulación



¿Se respetan y mejoran todos los modos de transporte (carros, autobuses, trenes subterráneos, bicicletas, peatones)? ¿Circula el tráfico de autos para que no cause daño a vecindades, áreas de negocios, parques, y lugares similares? ¿Existen espacios apropiados para bicicletas? ¿Se sienten los peatones cómodos y seguros? ¿Son las aceras lo suficientemente amplias para alentar el paseo y el estar en público?

Parques y Espacios Abiertos

Lugares Donde Ir

¿Existe un lugar conveniente donde la gente puede ir fuera de su casa para recrearse tras un paseo de 10 o 15 minutos? ¿Es de algún modo especial ese lugar? ¿Tiene identidad clara y sentido de historia? ¿Hay un lugar cómodo y bien identificado donde reunirse con personas? Las personas de distintas edades y habilidades físicas, ¿tienen acceso a los parques y espacios abiertos que les convengan? El acceso a parques grandes y espacios abiertos fuera de su barrio, ¿es conveniente usando los transportes públicos o bicicletas?

Seguridad

¿Ofrecen los parques y otros espacios de recreo un sentido de seguridad? ¿Puede usted andar hacia y desde los parques con seguridad y sin atención no deseada? ¿Se siente seguro dentro de los parques? ¿Hay una variedad de personas en el parque que le puedan ayudar si ocurren problemas? ¿Se sienten bienvenidos en los lugares de recreo jóvenes y viejos, locales y forasteros? ¿Se puede dejar que los niños jueguen con atención mínima?

Diseño

¿Están bien definidos los parques y otros espacios abiertos? ¿Puede utilizarse el parque para una variedad de actividades? ¿Se aventaja el parque de los sitios soleados, de sus colinas y valles, y vegetación? ¿Hace buen uso el parque de los lados tenebrosos de paredes y edificios cara al norte? ¿Hay acceso a necesidades básicas - comida, aseos, provisiones - para hacer el día en el parque posible? ¿Ofrece el parque lugares con distintos grados de intimidad para que todos estén cómodos? ¿Se pueden encontrar lugares para sentarse (banquillos, sillas, muros, escaleras)? ¿Se pueden encontrar cosas para observar? ¿Hay actividades en el parque en horas fijas? ¿Se puede utilizar el parque en diferentes estaciones del año? ¿Es posible disfrutar de festivales y fiestas ocasionales?

Mantenimiento

¿Están bien cuidados los parques y espacios abiertos? ¿Los limpian solamente los empleados del Departamento de Parques, o participan en su aseo y tienen un sentido de propiedad los que los usan?

Edificios Públicos

Encaje

¿Están los edificios públicos integrados en la vida de la comunidad?
¿Ayudan los edificios a originar servicios y actividades que apoyen a la comunidad? ¿Existen edificios donde la gente se reúne para discutir asuntos de la comunidad? ¿Están los edificios ubicados en lugares prominentes? ¿Son accesibles los edificios usando transportes públicos? ¿Se siente usted bien orientado cuando usa los edificios?

Imagen

¿Ponen los edificios públicos una buena cara a la comunidad para los visitantes? ¿Expresan los edificios valores cívicos importantes? ¿Son interesantes a la vista - ya sea la arquitectura en general o los detalles de muros y otros ornamentos?

Edificios y Calles

Las paredes de los edificios, ¿ayudan a crear espacios públicos cómodos? ¿Ofrecen las "habitaciones exteriores" del barrio un lugar seguro y estimulante para que la gente esté en público? ¿Están las actividades del edificio a la vista y al alcance del oído para las personas en la calle y viceversa?

Puntos de Interés

Sitios Históricos

¿Puede usted fácilmente identificar lugares con significado histórico? ¿Están estos lugares bien cuidados? ¿Pueden los visitantes encontrarlos y disfrutarlos fácilmente? ¿Ofrecen estos sitios modos de aprender su significado - folletos, carteles, u otras señales? ¿Existen senderos lógicos para seguir, para visitar los sitios históricos y otros lugares interesantes del área? ¿Puede usted hallar lugares para hacer una pausa durante su visita - un banquillo, un café o un vendedor de comida?

Actividades

¿Existen varias actividades en distintos momentos del día, de modo que el área tiene presencia de 24 horas con influencias positivas? ¿Tiene su barrio "sitios nocturnos" para gente de todas las edades? ¿Están estos "sitios nocturnos" cerca de un centro con media docena de diferentes actividades? ¿Puede usted encontrar un lugar protegido, seguro, donde sentarse y esperar a amigos o transportación?



ESPACIOS PRIVADOS

Espacios privados son sitios donde la gente puede refugiarse de la actividad del terreno público - lugares donde las personas pueden "cargar las baterías" y pasar algún tiempo con parientes y amigos. Los buenos espacios privados ofrecen un sentido íntimo y privado. Sin buenos espacios privados - hogares, iglesias, y asociaciones - sería difícil dar cara al remolino de la vida pública

día tras día. Como ideal, los espacios privados le prestan la seguridad de un "lugar aparte," pero también le ayudan a relacionarse con el amplio mundo que le rodea. Espacios privados como ventanas, porches, jardines, terrenos cuidados, y lugares de paseo ofrecen espacios de intermedio - una conexión - entre los terrenos privado y público.

Hogares

Acceso

¿Ofrecen la Ciudad y su barrio una variedad aceptable de tipos de vivienda? ¿Existe una mezcla adecuada de viviendas unifamiliares, viviendas multifamiliares, y edificios de apartamentos? La variedad de viviendas, ¿ayuda a las familias mientras crecen y cambian? ¿Se puede costear la vivienda en su vecindad? ¿Es accesible la vivienda de su barrio a lugares de empleo, transportes públicos, e importantes bienes y servicios? ¿Tiene la gente la oportunidad de comprarse una casa?

Socialización

¿Ofrecen las casas de su vecindario lugares para que la gente disfrute observando las actividades callejeras - porches, umbrales, un sitio donde sentarse en el jardín, o ventanas con buena vista? ¿Presentan las fachadas de las casas vistas atractivas a los que pasan por la calle? ¿Es fácil y seguro para la gente salir y entrar de sus casas?

Intimidad

¿Ofrece intimidad adecuada la vivienda de su barrio? ¿Es el hogar un "lugar de paz" contra las presiones del mundo exterior? ¿Ofrecen las casas una buena vista de ventana para que usted pueda mejor apreciar el contraste entre los terrenos público y privado?

Seguridad

¿Se siente la gente segura en sus hogares? ¿Se sienten seguros en las cercanías de sus casas? ¿Existen lugares donde los niños pueden salir de casa para reunirse y jugar con otros niños? ¿Existen varios sitios donde los niños pueden explorar sin vigilancia de adultos? ¿Apoyan las casas un sistema familiar de "ojos en la calle" con supervisión y apoyo de la comunidad?

Instituciones Sociales Privadas

Acceso

¿Ofrece el barrio una variedad de instituciones - iglesias, clubes étnicos, clubes de ejercicio físico, etc. - donde la gente puede perseguir intereses y valores privados? ¿Pueden estas organizaciones mantener su carácter distinto propio? ¿Disfrutan del apoyo de la comunidad que necesitan para sobrevivir?

Conexiones

¿Ayudan estas instituciones a que la gente se sienta enlazada con el barrio? ¿Con la Ciudad? ¿Con otras comunidades importantes en la Ciudad?

Espacios Comerciales

Servicios Básicos

Los comercios privados - desde los quioscos pequeños hasta las más grandes instalaciones de producción, ¿tienen acceso a los materiales, equipos, y servicios que requieren? ¿Es económico y conveniente el acceso a estos modos de producción? ¿Existen distintos modos de llevar los bienes a los mercados? ¿Sirve bien el sistema de transportes a los trabajadores de la compañía?

Conexiones

¿Tienen los comercios los enlaces que requieren con otros negocios en campos relacionados? ¿Tienen acceso a sitios donde comer y disfrutar? ¿Existen otros elementos de la comunidad que ayudan a impulsar la creatividad?

TRAFICO Y CIRCULACIÓN

Una comunidad dinámica requiere sistemas equilibrados y efectivos de transportación para que la gente pueda desplazarse por la ciudad. Distintos modos de transporte deben ser coordinados para que todos disfruten de acceso a la Ciudad entera. Es importante que ningún tipo de transportación - como carros o camiones - se apoderen de los demás. Los distintos modos de transportación necesitan reforzarse y apoyarse unos con los otros para que sea conveniente y cómodo cambiar de uno a otro.

Calles y Carreteras Principales

Escala, Diseño y Legibilidad

Las calles y carreteras, ¿encajan con la escala y necesidades de la comunidad? ¿Son las rutas importantes fáciles de identificar y seguir? ¿Respetan las calles con mucho tráfico la cohesión de la comunidad? Las carreteras principales ¿forman círculos por la comunidad para que la gente disfrute de acceso fácil mientras evitan las tendencias destructivas del tráfico directo?

Seguridad

¿Proveen las carreteras seguridad para conductores y peatones? ¿Hay suficiente espacio para ambos? ¿Existen lugares claramente identificados - islas de separación de vías, aceras, espacios verdes - para que la gente se refugie del tráfico? ¿Utilizan las carreteras técnicas de "calma" - señales de alto y semáforos, montecillos o baches de reducción de velocidad, cruces de ladrillos u otras texturas, sistemas de estrechez de vías - para asegurar que los carros no corren por áreas donde la gente pasea?

Aparcamiento

¿Existe aparcamiento adecuado para vehículos privados y comerciales? ¿Para residentes y visitantes? ¿Es cómodo y seguro para la gente llegar a sus carros? ¿Respetan el aparcamiento la apariencia del vecindario? ¿Respetan los procesos sociales del área? ¿Se localiza el aparcamiento detrás de edificios cuando es conveniente? ¿Existe suficiente aparcamiento para mantener la actividad comercial local - pero no demasiado como para inundar la vida económica y social con "espacios muertos"?

Transportes Públicos

Variedad y Conexiones

¿Son los transportes públicos accesibles para todos? Los transportes públicos - autobuses, trenes subterráneos, minibuses, botes, ¿les da a todos acceso a las necesidades básicas de la vida? ¿Puede la gente hacer conexiones fáciles y rápidas para ir donde quieren ir en la Ciudad? ¿Se relacionan las rutas de transporte público con las áreas de mayor empleo, actividad comercial, y residencias?



Comodidad y Seguridad

Los elementos básicos de seguridad - actividad animada, ojos en la calle, espacios bien alumbrados, ausencia de espacios desusados, ¿ofrecen a la gente un lugar seguro donde esperar el transporte público? ¿Existen servicios apropiados relacionados con los centros de transporte (como cafeterías, quioscos, lavanderías)? ¿Existe protección contra los elementos del tiempo?

Rutas de Peatones

Acceso

¿Puede usted encontrar fácilmente lugares útiles e interesantes donde andar? ¿Existe un número de sitios donde andar - para quehaceres, ir de visita, o disfrutar de un rato fuera de casa? ¿Son seguras las rutas de peatones? ¿Tienen los paseantes un número de rutas para seguir? ¿Son las aceras lo suficientemente amplias para acomodar varios peatones y actividades callejeras? ¿Existen lugares atractivos y divertidos para los que hacen carreras o van en patines? ¿Son las rutas de peatones accesibles y seguras para personas minusválidas?



Conexiones

Las aceras o senderos para peatones, ¿ofrecen conexiones a otros modos de transporte? ¿Ofrecen acceso a una amplia variedad de actividades? ¿Puede la gente que no puede manejar - niños, ancianos, y otros - andar con seguridad a sus destinos o a los transportes públicos?

Rutas Para Bicicletas

Acceso y Conexiones

¿Puede una persona usar una bicicleta para recorrer todo el vecindario y puntos cercanos? ¿Están bien marcadas las rutas para bicicletas? ¿Pueden los ciclistas hacer fáciles conexiones desde las calles a los parques y otros espacios? ¿Existen rutas y lugares para estacionar bicicletas cerca de transportes públicos y centros comerciales? ¿Existen lugares designados para esperar?



Seguridad

¿Son seguras las rutas para ciclistas y peatones? ¿Está claro dónde pertenecen los ciclistas, los peatones y los vehículos? ¿Existen lugares convenientes y seguros donde estacionar y guardar las bicicletas? ¿Se sienten seguros los niños y las familias yendo en bicicleta?

BIENES Y SERVICIOS



Todo s los de la comunidad deben disfrutar de acceso fácil y rápido a bienes y servicios baratos y confiables. Familias y estudiantes, ancianos y niños, negocios pequeños y grandes, todos necesitan obtener servicios básicos para sobrevivir día a día. También necesitan acceso a los "no esenciales," los bienes y servicios que simplemente hacen la vida más divertida y estimulante. Para la

supervivencia de los comercios, necesitan formar parte de un centro de muchos negocios, para poder atraer suficientes clientes y también tener acceso a negocio de paso. Al mismo tiempo, es importante evitar el desarrollo exagerado, para que la provisión no supere la demanda.

Necesidades del Hogar y de la Comunidad

¿Puede la gente de los barrios tener acceso a las necesidades y amenidades importantes de la vida - comida, ropa, herramientas, películas, librerías, cafeterías, restaurantes, muebles? ¿Se venden estos bienes a precios razonables comparado con otros lugares de la ciudad?

Necesidades de los Comercios

¿Existen espacios comerciales disponibles para empresas con fondos limitados? ¿Pueden permanecer en el área negocios en barrios exitosos? ¿Pueden empresas locales obtener los bienes y servicios que necesitan? ¿Se venden a precios razonables estos bienes locales? Si estos bienes y servicios no están disponibles en el vecindario, ¿se pueden obtener tras un viaje conveniente?

HACIA UN BOSTON MEJOR

A lo largo de su historia, Boston se ha conocido como una de las ciudades estadounidenses más "vivibles" - un gran lugar donde vivir y trabajar. El genio de Boston yace en saber que un buen modo de vida depende en asegurar que centenares de cosas chicas funcionan bien. Cuando prestamos atención a los detalles, en cada barrio, contribuiremos a la vitalidad social y económica de la Ciudad entera. Al mismo tiempo, cuando tenemos una visión para la Ciudad, reforzaremos cada uno de los muchos distritos y barrios de la Ciudad. Es por eso que hemos decidido embarcar en el proceso de planificación de largo alcance del Alcalde Menino. En cierto modo, Boston es un tapiz. Cada pieza del tapiz representa algo que funciona. Las casas de tres pisos de Allston y las casa contiguas del South End. El sistema de parques del Collar de Esmeralda diseñado por Frederick Law Olmsted. Los senderos para peatones a lo largo del Río Charles o el Puerto de Boston. El Fenway Park y el Fleet Center. Barrios atractivos y diversos desde Jamaica Plain hasta Charlestown. Lugares históricos desde la Vieja Iglesia del Norte hasta la Casa de William Lloyd Harrison que atraen visitantes de todas partes del mundo. Un tesoro de museos y salas de exposiciones y de conciertos. Docenas de universidades y colegios. Centros inigualables de cuidado de salud. Uno de los aeropuertos más activos - y más convenientes - de los Estados Unidos. Un sistema de transporte público de primera clase.

Cada una de estas piezas de la Ciudad es impresionante de por sí. Pero lo que hace de Boston una ciudad verdaderamente internacional es la forma en que funcionan juntas. Nosotros, como una comunidad, debemos y les debemos a las generaciones venideras, seguir edificando sobre la herencia distintiva de Boston. Debemos, para nosotros y nuestros vecinos, hacer una gran ciudad aún más grande.

El proceso de planificación, y la labor de construir comunidades, comienzan con preguntas. Debemos hacer preguntas, de barrio en barrio y grupo en grupo, para desarrollar un plan para el 400 cumpleaños de Boston.

Comencemos.

